

Zeitschrift: Schweizerische Bauzeitung
Herausgeber: Verlags-AG der akademischen technischen Vereine
Band: 85 (1967)
Heft: 48

Sonstiges

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 22.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

† Jean-Pierre Colomb 1903-1967

Jean-Pierre Colomb, dipl. Bau-Ing., dessen Lebenslauf Prof. G. Schnitter im Heft 37 dieses Jahrgangs der Schweiz. Bauzeitung treffend geschildert hat, soll auf Wunsch des Vorstandes als ehemaliger Präsident der GEP gewürdigt werden. Gerne übernehme ich die Aufgabe, sein Wirken für die GEP kurz zu skizzieren, kenne ich ihn doch schon seit 1929, als wir im Büro Genf der SA Conrad Zschokke nebeneinander arbeiteten. Schon damals beeindruckte mich seine durch und durch unprätentiöse Haltung, die sich mit fachlicher Überlegenheit paarte.

Als es dann im Jahre 1960 darum ging, einen Kollegen zu finden, der gewillt war, das Amt des GEP-Präsidenten auf sich zu nehmen, klopfte ich nicht umsonst bei Jean-Pierre Colomb an, der schon von 1946 bis 1956 Mitglied des Ausschusses gewesen war. Gewählt in der würdigen Sala del Noviziato auf der Isola San Giorgio Maggiore in Venedig, stürzte er sich mit jugendlichem Elan auf die Frage des Titelschutzes, in welcher er an einer gross aufgezogenen Pressekonferenz im Januar 1961 in Bern den Standpunkt der GEP ausgezeichnet verteidigte. Mit besonderer Liebe nahm er sich den Fragen der Entwicklungshilfe an, in deren

Dienst er die GEP einzusetzen versuchte, und in deren Probleme er dank seiner vielen Auslandreisen guten Einblick hatte. So wurde er denn auch Mitglied der Koordinationskommission für die technische Zusammenarbeit mit Entwicklungsländern.

In seine Amtstätigkeit fielen mehrere interne Geschäfte der GEP, die für ihren Haushalt von Bedeutung waren. So wurde 1962 die Wiedereinführung des Fonds einmaliger Zahlungen beschlossen, und wenig später kam die neue Regelung zustande, wonach die GEP-Kasse die Ortsgruppen der GEP finanziell unterstützt. Schliesslich hatte Jean-Pierre Colomb die von seinem Amtsvorgänger P. Waldvogel so erfolgreich aufgezogene Aktion zur Nachwuchsförderung an der ETH zu gutem Ende zu führen, was ihm voll gelungen ist.

Bekanntlich nützt der Ausschuss der GEP die Gelegenheit seiner Sitzungen dazu aus, für die Mitglieder der Region jeweils Besichtigungsfahrten zu organisieren. So haben wir denn mit Jean-Pierre Colomb einige besonders gelungene Tagungen erlebt, bei denen sein Sinn für Kameradschaft aufs schönste zur Geltung kam: in Bellinzona (Führung durch R. Casella, Staumauer Luzzone), mehrmals in Basel (Führung durch A. Aegerter, Vorbereitung der Generalversammlung 1962), in Neuenburg (Führung



† Jean-Pierre Colomb

durch M. de Coulon, Waldexkursion), in Luzern (Führung durch E. Nager), in Ouchy (Führung durch G. Trivelli, Vorbereitung der Generalversammlung 1964). Anlässlich dieser, mit der Expo zusammenfallenden Generalversammlung übergab Jean-Pierre Colomb die Führung der GEP an R. Casella.

Wie sollen wir das eigentliche Wesen unseres lieben Kollegen charakterisieren? Als erster Zug muss wohl hervorgehoben werden, dass bei ihm alles selbstverständlich schien. Nichts mit grossen Worten oder grosser Gebärde, alles war wie nebenbei mit leichter Hand getan. Tierischen Ernst kannte er nicht, und doch galt, was er sagte und tat. Ein guter Schweizer war er insofern, als es für ihn keine Klassifizierung in welsch und deutsch gab; in beiden Kulturreihen war er zuhause. Am meisten aber schätzten seine Freunde sein warmherziges, frohmütiges und offenes Wesen, das ihnen allen unvergesslich bleibt.

W. Jegher

† Antonio Balduzzi 1891-1967

Im gleichen Saal und zur gleichen Stunde, da J.-P. Colomb zum Präsidenten gewählt wurde, hat Dott. Ing. A. Balduzzi der GEP einen Vortrag über Bauwerk und Baugrund in Venedig gehalten. Ihn und seine ihm im Tode vorangegangene Gattin darf man füglich als die Seele jener unvergesslichen Generalversammlung 1960 in Venedig bezeichnen.

Damals wurde Dr. Balduzzi in den Ausschuss gewählt, und er hat es sich nicht nehmen lassen, seither die weite Reise aus Venedig zu fast jeder Ausschuss-Sitzung zu unternehmen. Am 17. November ist er nach kurzer Krankheit gestorben. Die GEP trauert um einen treuen Kameraden, der als kämpferischer, originell denkender Ingenieur im Ausland Ehre eingelegt hat für die Ehemaligen der ETH. Ein Nachruf wird folgen.

Mitteilungen aus dem Generalsekretariat

Master Degree und ETH-Diplom

Es wird immer wieder die Frage gestellt, ob das ETH-Diplom als gleichwertig angesehen werden könnte dem akademischen Grad des Masters, den amerikanischen Hochschulen verleihen. Diese Frage ist zu bejahen. Zwar liegen keine Vereinbarungen vor, doch ist der Schweizerische Schulrat bereit, den einzelnen Interessenten auf Anfrage schriftlich zu bestätigen, dass das ETH-Diplom dem amerikanischen Master Degree entspricht. Absolventen, die bei Verhandlungen mit Firmen oder Behörden eine derartige Bestätigung benötigen, setzen sich mit dem Sekretariat des Schweizerischen Schulrates, Leonhardstrasse 33, 8006 Zürich, in Verbindung.

Ausschuss-Sitzung und Herbstfahrt 1967

Der Ausschuss der GEP ist am 23. September 1967 in Murten zu einer Sitzung zusammengetreten. Neben den ordentlichen Geschäften, wie Genehmigung der Rechnung 1966 zu Handen der Generalversammlung 1969, GEP-Reise 1968, GEP-Bulletin Herbst 1967 und Landesvertretungen hat der Ausschuss besonders folgende Fragen diskutiert: Jubiläumssammlung, GEP-Jubiläum 1969 und Raumnot der Abteilung II an der ETH. Über alle diese Fragen wird im vorliegenden Bulletin besonders berichtet.

Zu den Exkursionen, welche jeweils mit den Ausschuss-Sitzungen verbunden sind, werden üblicherweise auch die in der betreffenden Gegend wohnhaften GEP-Mitglieder eingeladen. Der Kreis der Einladeten wurde diesmal recht gross gezogen, so dass insgesamt gegen 100 Personen an den Besichtigungen teilnahmen. Der Samstagnachmittag war einem Besuch der Ausgrabungen der römischen Stadt Aventicum unter der Führung von Dr. H. Bögli gewidmet. Am Sonntag wurden die Arbeiten der II. Juragewässerkorrektion auf einer Schiffahrt von Murten bis Solothurn besichtigt. Einleitende Referate

hielten der Bauleiter der II. Juragewässerkorrektion, Prof. Dr. R. Müller, und die Kantonsarchäologin von Freiburg, Frl. Dr. Schwab.

Landesvertretungen und Ortsgruppen

Mutationen seit März 1967:

Norwegen. Als Nachfolger des zurückgetretenen Dr. Kristian O. Berg hat sich dipl. Bau-Ing. Jens R. Selmer, Melkeveien 37 B, Vettakollen-Oslo, zur Verfügung gestellt.

Chile. In diesem Land, wo gegenwärtig 10 GEP-Mitglieder, zweifellos aber noch eine ganze Anzahl weitere ETH-Absolventen leben, die der GEP nicht angehören, bestand bis jetzt keine Landesvertretung. Nun hat sich Reto Furrer, dipl. Bau-Ing., Braden Copper Co., Casilla 49-D, Santiago, zur Übernahme dieses Amtes bereit erklärt.

Beide Kollegen wurden an der Ausschuss-Sitzung vom 23. Sept. 1967 in Murten einstimmig zu Landesvertretern gewählt.

In **Sydney** ist Dr. Walter Koeppl als Obmann der GEP-Ortsgruppe zurückgetreten. Als sein Nachfolger konnte Manfred Hausmann, dipl. Bau-Ing., 54 New Beach Road, Darling Point, N.S.W., gewonnen werden.

Der Landesvertreter für die **Türkei**, Prof. Dr. Inan Mustafa, ist im August 1967 gestorben. Ein Nachfolger wird bis auf weiteres nicht ernannt.

Neue Mitglieder ab 1. Januar 1967

Alderlon van Robert	Masch. 66	Dipl. Masch. Ing., Rütetenweg 2 8964 Rudolfstetten AG
Adam Eric Peter	Chem. 64	Dr. sc. techn., Penn. State University Dept. of Chem., 212 Whitemore Lab. University Park, Penna 16802 USA
Ammann Peter B.	Landw. 66	Dipl. Ing.-Agr., Rud. Brunnerstr. 2 8700 Küsnacht ZH
Amrhein Paul	El. 66	Dipl. El. Ing., Weinbergstr. 53 6300 Zug
Bachmann Hansjakob	Masch. 65	Dipl. Masch. Ing., Zürcherstr. 89 8805 Richterswil ZH

Baumann Hans	Arch. 60	Dipl. Architekt, Seestrasse 565	8038 Zürich	Hochstrasser Walter	Landw. 22	Dipl. Ing.-Agr., Peaceable Street	Georgetown, 6829 Conn. USA
Baumgartner Guido	H. Arch. 67	Dipl. Architekt, Fellenbergstr. 70	9000 St. Gallen	Hofmann Christoph	Bau 66	Dipl. Bau-Ing., Tannenstr. 17	9000 St. Gallen
Beaufort de Arnou J.H.	Landw. 66	Dipl. Ing.-Agr., t'Koetshuisje Nimmerdorff	NL-Amersfort	Hossli Klaus	Bau 64	Dipl. Bau-Ing., Hargartenstr. 335	8158 Winkel b. Bühl ZH
Benaglio Giulio	Forstw. 66	Dipl. Forst-Ing., 6950 Tesserete TI		Hoyer Friedrich	Masch. 66	Dipl. Masch. Ing., Forchstr. 26	8032 Zürich
Bindschedler Alexander	Masch. 66	Dipl. Masch. Ing., Ruebisbachstr. 61	8302 Kloten ZH	Huber Kurt	Natw. 35	Dipl. Natw., Tiefengrabenstr. 5	4102 Binningen BL
Blum Peter	El. 64	Dipl. El. Ing., Schwandenwiesen 41	8052 Zürich	Huber J. Robert	Chem. 63	Dr. sc. techn., 988 Memorial Drive	Cambridge, Mass. 02138 USA
Böhni Hans	Chem. 63	Dr. sc. techn., Kriesbachstr. 17	8600 Dübendorf ZH	Hürlimann Willem	Chem. 47	Dipl. Ing. Chem., Bahnhofstr. 40	6440 Brunnen SZ
Bolay Fernand	Landw. 66	Dipl. Ing.-Agr., 1141 Pampigny VD		Jaccoud René	Chem. 63	Dr. sc. techn., Sous-la-Dame C	1350 Orbe VD
Boller Werner	Chem. 62	Dr. sc. techn., Langgrütstr. 185	8047 Zürich	Jacot-Descombes	El. 66	Dipl. El. Ing., Rietholzstr. 47	8125 Zollikonberg ZH
Braun Fritz	Kult. 66	Dipl. Kult.-Ing., unt. Weidstr. 8	8820 Wädenswil ZH	Maurice	Arch. 66	Dipl. Architekt, Schildknechtstr. 20	3000 Bern
Breiter Christoph	Masch. 67	Dipl. Masch. Ing., Bühlstr. 33	8200 Schaffhausen	Jordi Beat	Landw. 66	Dipl. Ing.-Agr., Nussbaumweg 72	3028 Spiegel BE
Brenni Luigi	Bau 63	Dipl. Bau-Ing., 6850 Mendrisio TI	4142 Münchenstein BL	Jost Martin			
Brönnimann Roland	Chem. 63	Dr. sc. techn., Lindenstr. 8	8957 Spreitenbach AG	Kallenbach Jean-Pierre	El. 66	Dipl. El. Ing., Eisfeldstr. 33	8052 Zürich
Buchser Benno	Phys. 67	Dipl. Phys., Langäckerstr. 32	4058 Basel	Kay Thaddeus Michael	Bau 48	Bau-Ing., III Luststone Str.	Hampton, Vic. (Australien)
Busigny Jean-Marc	Arch. 53	Architekt, 2, Grand-Rue, 2114 Fleurier NE		Keller Friedrich	Arch. 66	Dipl. Architekt, Rundstr. 26	8400 Winterthur ZH
Bütikofer André-Rob.	Forstw. 61	Dipl. Forst-Ing., Lindenweg 9	3294 Büren a. A. BE	Keller Walter	Chem. 64	Dr. sc. techn., Rheingoldstr. 47	8212 Neuhausen SH
Casanova Reto	Chem. 67	Dipl. Ing. Chem., Via Ospedale 2	6900 Lugano TI	Keller Walter	Math. 66	Dipl. Math., Nordweg 497	5040 Schöftland AG
Casoni Dante M.	Arch. 67	Dipl. Architekt, Wettsteinalee 141		Kok Albertus J.-Th.	Masch. 66	Dipl. Masch. Ing., No. 47	1171 Bougy-Villars VD
Cassina Paolo	Bau 65	Dipl. Bau-Ing., Via Prato Carasso 1	6500 Bellinzona TI	Komminoth Walter	Masch. 49	Dipl. Masch. Ing.	2533 Evilard BE
Chatin Dominique	Chem. 61	Dipl. Ing. Chem., 18, Bd. Maréchal Foch	F-Grenoble	Kowalewski Tadeusz	Masch. 45	Masch. Ing., 29 Aurum Cresc.	Ringwood, Vic. (Australien)
Colmar Yves-Georges	Masch. 66	Dipl. Masch. Ing., Ave. Forsat BP 1512	Teheran (Iran)	Kownar Vera	El. 63	Dipl. Betriebsleiterin, Titlisstr. 14	8032 Zürich
Conzett Martin	Masch. 66	Dipl. Masch. Ing., Ottostr. 35	7000 Chur GR	Krebs Markus	Bau 64	Dipl. Bau-Ing., bei Stucki & Hofacker,	6300 Zug
Crosio Alberto	Masch. 65	Dipl. Masch. Ing., via Fontana 5a	I-Milano	Kreis Konrad	Chem. 50	Dr. sc. techn., Stationsstr. 737	8303 Bassersdorf ZH
Czarnecki Jan Tadeusz	El. 48	Dipl. El. Ing., 66 Deakin Street	East Bentleigh, S. E. 15, Vic. Australien	Kremer Emile	Masch. 63	Dipl. Masch. Ing., Burgstraat 5	B-Destelbergen, Gent
Dinkelmann Menno G.	Natw. 67	Dipl. sc. nat., Mendelssohnlaan 5	NL-Heemstede	Kriemler Hans-Peter	Chem. 64	Dr. sc. techn., Varian Associates,	611 Hansen Way Palo Alto, Calif. 94303
Dolder Fritz	Natw. 65	Dipl. sc. nat., Rosenbergstr. 6	8304 Wallisellen ZH	Kromer Erich	Phys. 67	Dipl. Phys., Paradiesstr. 8	8802 Kilchberg ZH
Donati Franco	El. 56	Dipl. El. Ing., Via Salegg 5	6600 Locarno TI	Kummer John	Chem. 62	Dr. sc. techn., Muttenerstr. 40	4133 Pratteln BL
Doszla Zbigniew	Landw. 45	Dipl. Ing.-Agr., P.O. Box 35	Kallista, Vic. Australien	Lagler Peter	Chem. 64	Dr. sc. techn., Am Stausee 25	4127 Birsfelden BL
Dubois Jean-Claude	Bau 65	Dipl. Bau-Ing., Dietzingerstr. 10	8003 Zürich	Lippuner Oskar	Masch. 64	Dipl. Masch. Ing., Am Lendenbach 4	8620 Wetzikon ZH
Eggspühler Peter	Masch. 62	Dipl. Masch. Ing., Widumstr. 9	8603 Schwerzenbach ZH	Locher Hans	Math. u. Phys. 66	Dipl. Math. u. Phys., Kirchlindachstr. 17	3053 Münchenbuchsee BE
Elias Burchard	Masch. 42	Dipl. Masch. Ing., 20 Thoresby Grove	Ivanhoe – N21, Vic. Australien	Lüscher Ulrich	Bau 56	Dr. sc. M.I.T., Grubenweg 6	4665 Oftringen AG
Enz Robert	Bau 64	Dipl. Bau-Ing., Sihlmatten 1	8134 Adliswil ZH	Lüthi Johannes E.	Chem. 63	Dr. sc. techn., Carl Spittelerstr. 64	8053 Zürich
Ernst Robert	Arch. u. Bau 62	Dipl. Architekt, Plattenstr. 73	8032 Zürich	Magnabosco Louis M.	Chem. 63	Dr. sc. techn., c/o F.M.C., Box 580	Santa Clara, 95052 Calif. USA
Fähndrich Urs	Bau 65	Dipl. Bau-Ing., Waidstrasse 2	8307 Effretikon ZH	Mahrous Haroun	El. 51	Dr. sc. techn., 365 Clinton Ave.	Brooklyn, N.Y. 11238 USA
Felgen Edmond	El. 61	Dipl. El. Ing., 56, rue de Vianden	Luxembourg	Makos Alexander	El. 66	Dipl. El. Ing., Grünhaldenstr. 37	8052 Zürich
Flütsch Jakob	Chem. 62	Dr. sc. techn., Schweizer Botschaft		Mantegani Giampaolo	El. 65	Dipl. El. Ing., Kolbenackerstr. 25	8052 Zürich
Fontana Charles	Bau 66	Per. Stopani 2/5	Moskau UDSSR	Mathys Rudolf	Bau 56	Dr. sc. techn., Kanalgasse 38	2500 Biel BE
Galantay Eugène E.	Chem. 59	Dipl. Bau-Ing., Merkurstr. 64	8006 Zürich	Meier Hans Peter	Chem. 62	Dr. sc. techn., Weiermattstr. 2	4102 Binningen BL
Gebhart Udo	Chem. 63	Dr. sc. techn., Mt. Kemble Lake, Rt. 18	Morristown, N.J. 07960 USA	Meier Heinz	Arch. 67	Dipl. Architekt, Kurvenstr. 32	8006 Zürich
Gehret Siegfried	El. 66	Dipl. sc. techn., Universitästr. 9	8006 Zürich	Meyerstein Roger	Masch. 64	Dipl. Masch. Ing., 202 Jarmouth Lane	Rosetree, Media Penna., USA
Geier Peter W.	Landw. 45	Dipl. El. Ing., In Böden 73	8046 Zürich	Molitor Mathias	Kult. 65	Kult.-Ing., 5, rue Ketten	Luxembourg
Gerber Rudolf	Forstw. 66	Dipl. sc. techn., 32, Boobiaala St.	O'Connor, A.C.T. (Australia)	Montenay Bernard A.	Masch. 66	Dipl. Masch. Ing., 15, Av. de l'Opéra	F-Paris 1er
Gerster Thomas A.	Chem. 61	Dipl. Forst-Ing., Frutigenstr. 42	3600 Thun BE	Moor Hans	Phys. 67	Dipl. Physiker, Winterthurerstr. 109	8006 Zürich
Gessler Hansruedi	El. 64	Dipl. sc. techn., Flandrische Strasse 25	D-51 Aachen	Moos Ernst	Bau 61	Dipl. Bau-Ing., alte Baarerstr. 4	6300 Zug
Glanzmann Werner	El. 66	Dipl. El. Ing., Donnerbühlweg 3	3000 Bern	Moser Jean-François	Chem. 66	Dipl. Ing. Chem., Org. Chem. Laboratorium	8006 Zürich
Glärmann Fritz	El. 66	Dipl. El. Ing., Röslistr. 25	8006 Zürich	Mossdorf Manuel	Bau 66	der ETH, Universitätstr. 6	8006 Zürich
Glesener José	Bau 66	Dipl. El. Ing., Kantsstr. 21	8044 Zürich	Müller Eduard	Masch. 50	Dipl. Bau-Ing., Brügglistr. 2	6000 Luzern
Gloor Bernhard	Chem. 65	Dipl. Bau-Ing., Freiestr. 122	8032 Zürich	Müller Emil	El. 66	Dipl. Masch. Ing., im Weidli	8355 Ettenhausen TG
Glutz Rudolf	Kult. 67	Dipl. Ing. Chem., Möhrlistr. 19	8006 Zürich	Nater Hans	Kult. 65	Dipl. El. Ing., Im Heuried 67	8055 Zürich
Goetz Nicolas	Arch. 67	Dipl. Kult.-Ing., bei L. Strohmaier,		Naumann Henry A.	Bau 32	Dipl. Kult.-Ing., Anemonenstr. 2	5200 Windisch AG
Goldstein Eva	Phys. 66	Emmaweg 8	7000 Chur GR	van Nes Frederik A.	Masch. 67	Bau-Ing., 19 Wilks Avenue	Malvern SEA (Australien)
Goldschmidt Stefan	Chem. 66	Dipl. Ing. Chem., 5400 Ennetbaden AG		Nobile Paolo	Bau 65	Dipl. Masch. Ing., Neuwiesenweg 5	8128 Hinteregg ZH
Grabner Sigmar-Bodulf	Math. u. Phys. 67	Dipl. Ing. Chem., 25 de Mayo 158	Buenos Aires (Argentinien)	Nuesch Hansjörg	El. 60	Bau-Ing., via Balestra 2	6900 Lugano TI
Grever Frederik	Chem. 67	Anna-Heerstr. 10	8057 Zürich	Parodi Patronoff, Alexis	Chem. 65	Dipl. El. Ing., 8, George Str., Flat No. 3	Greenwich, N.S.W. (Australien)
Gruber Jacques	El. 65	Dipl. Ing. Chem., Postbus 217	NL-Enschede	Peisl Albert	Masch. 66	San Antonio-Miraflores, Lima (Perú)	
Guegler Paul E.	Bau 61	Dipl. El. Ing., Résidence Florian	F-01-Ferney-Voltaire	Perdrisat Charles	Phys. 61	Dipl. Masch. Ing., Schleifenen 780	8116 Würnen AG
Hafizi A. Satar	Natw. 67	Dipl. Ing., Geologie, Geological Survey	Darullaman, Kabul (Afghanistan)	Perrigot Gérard	Bau 65	Dr. ès sc. nat., 38 E/m Avenue	Newport News, 23601 Va. USA
Hagmann Alfred	Bau 66	Dipl. Bau-Ing., Obachstr. 1	4500 Solothurn	Peter Gustav	Natw. 67	Dipl. Bau-Ing., 91, Ave. Henri-Martin	F-Paris 16e
Haller Rose M.	Pharm. 67	Dipl. Apothekerin, c/o Sandoz Pharmaceuticals	Hanover, N.J. 07936 USA	Pfenninger Hansjörg	Masch. 66	Dipl. Natw., Jurastr. 6	5200 Brugg AG
Handschin Edmund	El. 65	Dipl. El. Ing., Lillian Pensar Hall, Talbot Sq.,	GB-London W 2	Pigois Michel L.	Bau 67	Dipl. Masch. Ing., Zelgstr. 43	8134 Adliswil ZH
Hartmann Cuno	Chem. 66	Dipl. Metallurge, Freigutstr. 10	8002 Zürich	Plattner Rolf	Arch. 67	Dipl. Bau-Ing., Apt. C 5, 100 Vail Road	Parsippany, N.J. 07054 USA
Haug Siegfried	El. 67	Dipl. El. Ing., 48, Ave. Foch	F-78 Chatou	Ponchelet Théo	El. 63	Dipl. Architekt, Clarastr. 29	4058 Basel
Hauser Thomas	Masch. 66	Dipl. Masch. Ing.	1816 Niederweningen ZH	Pont Jean-Marc	El. 66	Dipl. El. Ing., 34, rue A. Fleming	L-Dudelange
Heer Heinrich J.	El. 66	Dipl. El. Ing., Höhestr. 60	8702 Zollikon ZH	Portmann Rudolf	Natw. 67	Dipl. El. Ing., bei Dick, Bergstr. 92	8032 Zürich
Hengeveld Rudolf	El. 38	Dipl. El. Ing., 8, Mayfair Avenue	Lower Templestowe, Vic. (Australien)	Rechtschaffen Edgar	El. 67	Dipl. Natw., Institut cancer, 21, rue Bugnon	1005 Lausanne VD
Herrmann Jürg	Arch. 67	Dipl. Architekt, Frohalpstr. 30	8038 Zürich			Dipl. El. Ing., Butzenstr. 20	8038 Zürich
Hilty Peter Christian	Chem. 67	Dipl. Ing. Chem., Saurenbachstr. 51	8708 Männedorf ZH			Dipl. El. Ing., Butzenstr. 20	8038 Zürich

Wo stehen wir heute mit der Jubiläumssammlung?

Es freut mich,

Ihnen allen, meine lieben Kolleginnen und Kollegen, durch dieses Bulletin einen recht herzlichen Gruss entbieten zu können. Im Namen des Ausschusses verbinde ich damit den aufrichtigen Dank an alle, die, unserem Aufrufe Folge leistend, ihren persönlichen Beitrag an die «Jubiläumssammlung» ohne Zögern bereits entrichtet haben.

Über diese Aktion

möchte ich heute einige Worte an Sie richten. Seit unserem ersten Aufruf ist bereits ein Jahr verstrichen, weshalb wir uns jetzt, wie schon im vorhergehenden Bulletin, die Frage wieder stellen müssen: «Wie sieht das vorläufige Ergebnis der beiden Aufrufe aus, die wir im November 1966 und im Mai dieses Jahres an Sie gerichtet haben?»

Auf diese Frage

muss ich in aller Offenheit leider antworten, dass wir es bisher noch nicht sehr weit gebracht haben. Bis zum 31. Oktober 1967 haben von den rund 8200 Mitgliedern, die der GEP angehören, nur deren 1667 dem Aufrufe des Ausschusses Folge geleistet; dies bedeutet, dass wir einstweilen nur bei 20 Prozent unseres derzeitigen Mitgliederbestandes auf Gegenliebe gestossen sind. Unter diesen Umständen darf nicht überraschen, dass die bis Ende Oktober uns zugekommenen Beiträge insgesamt eine Summe von nur 185 000 Franken ergeben haben. Dürfen wir uns mit diesem vorläufigen Ergebnis zufriedengeben? Ich denke nein, denn nach Ablauf von einem Jahr haben wir mit einer grösseren Beteiligung unserer Mitglieder an der Jubiläumssammlung gerechnet.

Diese vorläufige Zwischenbilanz

kann mich gleichwohl noch nicht pessimistisch stimmen oder gar entmutigen; im Gegenteil, ich behalte mein Vertrauen in den glücklichen Ausgang unserer Aktion im Herbst 1969. Ich bitte Sie aber inständig, uns Ihren Beistand nicht zu versagen. Unsere Aktion darf sich nicht allein auf die gutwillige und in manchen Fällen ausserordentlich grosszügige Unterstützung seitens einer verhältnismässig kleinen Gruppe von wohlgesinnten Mitgliedern stützen; sie muss im Gegenteil Zeugnis der Hilfsbereitschaft aller Mitglieder der GEP ablegen.

Es mag sein,

dass der bisher unbefriedigende Verlauf unserer Aktion zum Teil durch die berufliche Überforderung unserer Mitglieder, die heute mit allen ihren bekannten Begleiterscheinungen an der Tagesordnung ist, erklärt werden kann. Bei vielen unter Ihnen mag auch die Ungewissheit über die Zweckbestimmung der Sammlung zur bisherigen Zurückhaltung geführt haben. In bezug auf letzteren Punkt ist der Ausschuss leider noch immer nicht in der Lage, verbindliche Angaben zu machen. Wir wissen aber, dass die zuständigen Behörden mit dem Projekt für die Errichtung einer Studentensiedlung sich demnächst zu befassen haben werden, und bitten Sie, uns Ihr Vertrauen weiterhin zu schenken, in der Gewissheit, dass der Ausschuss die in den Jahren 1966 bis 1969 gesammelten Beiträge sinnvoll und nutzbringend zu verwenden wissen wird. Immer noch steht die Ausstattung eines oder mehrerer Gemeinschaftsräume für die Studenten auf unserem Programm (Klubräume, Spielzimmer, Musikzimmer, ökumenisches Foyer usw.).

Bleiben Sie daher unseren Aufrufen gegenüber nicht untätig;

leihen Sie, bitte, den Anstrengungen des Ausschusses Ihre wertvolle, tatkräftige Unterstützung, damit die beabsichtigte Schenkung grosszügig und zu Ihrer und der GEP Ehre ausfalle. Ein jedes Mitglied soll seinen Beitrag nach seinem eigenen Gewissen bemessen; doch sollten alle an der Schenkung teilnehmen, als konkretes Zeichen der Verbundenheit von uns allen mit dem Poly sowie unserer Dankbarkeit für die dort empfangene höhere Ausbildung und schliesslich auch unserer Fürsorge für die kommende Generation von Studierenden an der ETH.

«Auch ich muss etwas unternehmen,

muss einen Beitrag leisten», so soll die Stimme Ihres Gewissens und Ihres Herzens bis zum Abschluss der Jubiläumssammlung lauten.

In der festen Zuversicht,

dass wir Ihnen im nächstfolgenden Bulletin über den Erfolg unserer Bemühungen zu berichten haben werden, entbiete ich Ihnen allen meine kollegialen Grüsse.

Zürich, im November 1967

Ihr Präsident: Raoul Casella

Ihre Spende

erbitten wir auf Postcheckkonto 80-4729, GEP-Jubiläumssammlung 1969, Zürich

Reuter Marc	Bau 64	Dipl. Bau-Ing., Sécotechnique, 4, Ave. Guillaume	Luxembourg
Rimondini Peter	Arch. 67	Dipl. Architekt, Rotachstr. 23	8003 Zürich
Rosner Manfred	Chem. 53	Dr. sc. techn., Staffelstr. 52	
			5430 Wettlingen AG
Roth Robert H.	Bau 66	Dipl. Bau-Ing., Marienstr. 32	3005 Bern
Rüttimann Walter	Chem. 52	Dr. sc. techn., In der Einhägi 2	
			4142 Münchenstein BL
Rutz Peter	Verm. 66	Dipl. Verm. Ing., Heinestr. 24	
			9008 St. Gallen
Rutz Peter	El. 66	Dipl. El. Ing., Kehlstr. 11	5400 Baden AG
Rytz Roger	Fl. 67	Dipl. Betriebsing., Billrothstr. 14	
			8008 Zürich
Said Adel	Chem. 66	Dipl. Ing. Chem., Langmauerstr. 78	
Santorik Stanley	Chem. 45	Dipl. Ing. Chem., 94 Prince Edward Parade, Redcliffe, QLD (Australien)	8006 Zürich
Schenk Toni	Kult. 65	Dipl. Kult.-Ing., Friedackerstr. 8	
			8953 Dietikon ZH
Schepp Florian	Masch. 66	Dipl. Masch. Ing., Lettenrain 8	
			4104 Oberwil BL
Schlüssel Joseph	Phys. 66	Dipl. Physiker, Alte Käserei 6042 Dietwil AG	
Schmid Jean	Bau u.	Dipl. Ing., Geometer, Wiesenweg 5	
			6312 Steinhausen ZG
Schmid Robert	Kult. 35	Dipl. Bau-Ing., Haupstr. 66	2560 Nidau BE
Schmidhalter Beno	Bau 43	Dipl. Ing. Chem., 881 Oceanview Drive	
	Chem. 53		Toms River N.J. 08753 USA
Schmit Robert	El. 63	Dipl. El. Ing., 39, rue Adolphe	Luxembourg
Schmutz Werner	Masch. 57	Dipl. Betriebsing., In den Wyden 3	
			5242 Birr AG
Schöni Rosemarie	Pharm. 67	Dipl. Apothekerin, Stadlerstr. 21	
			8404 Winterthur ZH
Schrenk Konrad	Kult. 66	Dipl. Kult.-Ing., St. Albanstr. 11	
			4133 Pratteln BL
Schröder Joanne C.	Arch. 67	Dipl. Architektin, Eidmattstr. 20	
			8032 Zürich
Schwartz Roger	Chem. 64	Dipl. Metallurge, 13, Cité G.-D. Jean	
			Luxembourg-Bereldingen
Scolari Luigi G.	El. 28	Dipl. El. Ing., Gannelle	6743 Bodio TI
Seiler Herbert	Chem. 52	Dr. sc. techn., Rud. Wackernagelstr. 17	
			4125 Riehen BS
Senn Friedrich	Masch. 67	Dipl. Masch. Ing., St. Albanring 186	
			4052 Basel
Sigrist Beda	Masch. 66	Dipl. Masch. Ing., Rudenz 6074 Giswil OW	
Singh Vijay Kumar	Masch. 66	Dipl. Masch. Ing., Nägelistr. 12	8044 Zürich
Speich Andreas	Forstw. 66	Dipl. Forst-Ing., B.P. 53	
			Kibuye (Rwanda, Afrika)
Spring Werner	Verm. u.	Dipl. Verm.-Ing., Länggasse 9	
	Masch. 46		3600 Thun BE
Stahl Alain	El. 59	Dipl. El. Ing., 25, rue Vautier	
			1227 Carouge GE
Staudenmann	Masch. 66	Dipl. Masch. Ing., Johannes Beuggerstr. 8	
Hanspeter			8408 Winterthur ZH
Steffen Jürg	Phys. 66	Dipl. Physiker, Nordring 12	3013 Bern
Stoos Fred	Chem. 66	Dr. sc. techn., Culmannstr. 1	8006 Zürich
Straub Ulrich	Arch. 66	Dipl. Architekt, Nordstr. 223	8037 Zürich
Stüheli Ernst	Arch. 56	Dipl. Architekt, Gloriast. 62	8044 Zürich
Stucki Peter	Masch. 66	Dipl. Masch. Ing., Schöngasse 10	
			8212 Neuhausen SH
Sulser Peter	Bau 66	Dipl. Bau-Ing., Ilgenstr. 16	8032 Zürich
von Sury Hans V.	Verm. 66	Dipl. Verm.-Ing., Freudenbergstr. 146	
			8044 Zürich
Svensson Lars	Masch. 66	Dipl. Masch. Ing., Rychenbergstr. 9	
			8400 Winterthur ZH
Tallone Guido F.	Arch. 66	Dipl. Architekt, Casa Patrizia	
			6512 Giubiasco TI
Testoni Peter	Bau 65	Dipl. Bau-Ing., Cia Anonima de Construcciones Christiani & Nielsen, Apdo. de Correos 1188	
			Caracas (Ven.)
Thalmann Eduard W.	Chem. 63	Dr. sc. techn., Universitätstr. 84	
			8006 Zürich
Thommen Ernst K.	Chem. 49	Dipl. Ing.-Chem., Forchstr. 111	8032 Zürich
Thorek Stanley	Bau 46	Dipl. Bau-Ing., 134 Warrandyte Road	
			Ringwood, Vic. (Australien)
Thut Walter	Bau 65	Dipl. Bau-Ing., Flässcherstrasse	
			7310 Bad Ragaz SG
Tobler Hans J.	Chem. 59	Dr. sc. techn., im Schloss	8143 Stallikon ZH
Trucco Giulio	Bau 47	Dipl. Bau-Ing., Via Orselina 18	
			6600 Muralto TI
Tsatsos Andreas	El. 67	Dipl. El. Ing., Mimosenstr. 5	
Vogler Fritz	Landw. 66	Dipl. Ing.-Agr., Florastr. 38	
			4127 Birsfelden BL
Völlmin Jürg	Chem. 64	Dr. sc. techn., Klingenstr. 23	8005 Zürich
Wegmann Peter	El. 66	Dipl. El. Ing., Seestr. 211	8802 Kilchberg ZH
Weidenmann Markus	Chem. 34	Dr. sc. techn., Luzernerstr. 47	
			8903 Birmensdorf ZH
Weiss Adrian U.	Arch. 67	Dipl. Architekt, Schmidgasse 6	8001 Zürich
Wenger Urs	Chem. 63	Dr. sc. techn., Krummeneichstr. 56	
			4133 Pratteln BL
Wulff Gunther	Math. u.	Dipl. Math. u. Phys., Bachtelweg 8	
	Phys. 65		8603 Heggau ZH
Zehnder Karl	Chem. 47	Dr. sc. techn., Brünnliackerweg 4	
			4105 Biel-Benken BL
Zürcher Pascal	Arch. 64	Dipl. Architekt, Bahnhofstr. 16	
			6300 Zug

Das jüngste Mitglied der GEP: ein Siebenundachtzigjähriger

Da gibt's in Schweden einen alten Polyaner.
In Kenntnis der Technik hat vieles getan er:
Hat Schiffe gebaut
Und Bier auch gebraut;
So wirke denn mit bei den Gepen fortan er!

Die Anmeldung zum Beitritt erhielt die GEP am 22. November vom 1880 geborenen Maschineningenieur *Einar Egnell* in Trollhättan, Schweden. Seine Polyzeit verlebte er von 1901 bis 1905. Ingenieur Egnell könnte zweifellos einen Lebensroman schreiben nicht nur auf Grund des eigenen, sehr vielseitigen beruflichen Wirkens, sondern auch aus einer langen Schau rasanter technischer Entwicklung. Seit seinem Austritt aus dem Eidg. Polytechnikum war E. Egnell teils in Chef-

stellung tätig: In den Schiffswerften in Oskarshamn, Göteborg, und Boston, USA, in der Brauerei Eskilstuna, als Fluglehrer, Testflieger und Ingenieur in einem schwedischen Automobil- und Flugzeugwerk. Seit 1946 entwickelte er in der Firma Pump AB Einar Egnell medizinische Saugpumpen. Als Konstrukteur einer physiologischen Brustpumpe wurde Egnell Ehrenmitglied der Westschwedischen Gynäkologengesellschaft.

ingenieurschaft.
Ingenieur Einar Egnell sei im Kreise der GEP als eines der ältesten Mitglieder herzlich willkommen! G. R.

Mitglieder, deren Adressen unbekannt sind

Die aufgeführte Adresse ist die zuletztbekannte oder die ständige. Wir bitten alle Mitglieder sehr, uns Adressen, die ihnen bekannt sind, mitzuteilen, damit wir die Verbindung mit diesen Kollegen wieder aufnehmen können.

Arnold Otto	El.	1951-55	251 Atlantic Street, Apt. 44 A Keypoint, N.J. 07735
Bentley-Johnston	Masch.	1962-64	c/o ANZ-Bank, Martin Place Sydney (Australien)
Jeffrey			
Brunschweiler Werner	Phys.	1960-64	Muristrasse 64, 3006 Bern und c/o YMCA, 224 East 47th Street New York, N.Y. 10017
Bucher Felix	Bau	1961-65	Pfisterhaus 6162 Entlebuch
César Raymond	Masch.	1943-49	38, rue Parmentier Neuilly (Seine)
Deflorin Alberto	Chem.	1947-54	Via Madonna della Neve 12 Bergamo
Dumont Roger	Chem.	1945-49	55, Quai de Rome Liège (Belgien)
Flury-Scharplatz Silvia	Arch.	1957-62	Seebahnhstrasse 111 8004 Zürich
Gerber Peter	Bau	1947-52	Via Pessina 17 a 6900 Lugano
Giacometti Albert	Masch.	1935-39	Sao Paulo (Brasilien)
Gillet Christian	Chem.	1955-60	61, Bld des Belges Lyon
Jaeger Louis	El.	1956-60	Chemin des Collines 8 1950 Sion
Karcher Frédéric	Chem.	1926-30	25, rue Commandant Fauraux Lyon 6e
Kern Ferdinand	Landw.	1944-48	Rua Frei Caneca 11, Apt. 41 Sao Paulo (Brasilien)
Lehner René Robert	Masch.	1957-61	Hindenburgstrasse 59 Saarbrücken
Lustig Mendel	Masch.	1955-60	bei L. Kormann, Rothfluhstr. 17, Zollikon und C. Postal 3861 Sao Paulo (Brasilien)
Lüscher Ernst	Bau	1937-43	General Guisanstrasse 18 4144 Arlesheim
Mattli Hanspeter	Masch.	1952-58	Buchzelstr. 60 8053 Zürich
de Montgolfier	Bau	1954-59	14, rue Cassettes Paris 6e
Jean-Claude			
Nielsen Jack T.	Chem.	1946-51	Langägerartenstr. 31 8125 Zollikonberg
Oechslin Alex	Masch.	1954-58	Rudolfstr. 17 8400 Winterthur
Ruf Richard	Chem.	1945-49	c/o Dupont Inc. Wilmington, Del. USA
de Simo Martin	Chem.	1923-26	c/o Bechtel Corp., 485 Lexington Ave. New York, N.Y. 10017
Tschamper Otto	Chem.	1943-47	Fichtenstrasse 10 4410 Liestal BL
Wadecki Edward	Masch.	1955-59	1, rue de Condé Paris 6e
Walther René	Bau	1948-52	Seftigenstr. 28, 3000 Bern und Spalenvorstadt 3 4000 Basel
Weber Harold C.	Chem.	1933-34	Vose Hill Road 67, Milton 86, Mass. USA
v. Westenholz Cornelius	Math.	1960-65	Résidence Poumey, Rte de Léongan Gradignan (Gironde)
Wolff Robert	Chem.	1948-52	5, rue Rataud Paris 5e

Vortragskalender

Montag, 4. Dez. Technische Gesellschaft, Zürich. 20.00 h auf der «Saffran», 2. Stock. Prof. *H. Grob*, ETH Zürich: «Verkehrsprobleme der Alpentraversierung».

Montag, 4. Dez. Geologische Gesellschaft, Zürich. 20.15 h im grossen Hörsaal des Geol. Instituts der ETH, Sonneggstrasse 5, Zürich. *H. Funk* und *U. Briegel*, dipl. Geologen ETH: «Probleme der helvetischen Unterkreide».

Dienstag, 5. Dez. ETH, Zürich, Abteilung für Architektur, 18.15 h im Auditorium I des Hauptgebäudes. *Aris Konstantinidis*, Athen: «Anonyme Architektur in Griechenland». In der Ganghalle Nord des Hauptgebäudes Ausstellung «Bauten von Aris Konstantinidis» vom 5. bis 14. Dezember 1967.

Dienstag, 5. Dez. SIA Sektion Baden. 20.15 h im Singsaal des Tannegg-Schulhauses, Baden. Dr. A. E. Schrafl, Zementsfabrik Holderbank: «Unsere Hochschulpolitik vor weitreichenden Entscheidungen».

Mittwoch, 6. Dez. ETH-Kolloquium über Giessereiwesen usw. und SVMT. 16.15 h im Hörsaal VI des Masch.-Laboratoriums der ETH, Sonneggstrasse 3, Zürich. *F. Hengerer*, Gebr. Sulzer AG: «Analysen und Wärmebehandlung. Einflüsse auf die Eigenschaften eines Cr-Ni-Mo-Vergütungsstahles».

Donnerstag, 7. Dez. Mess- und Regelungstechnisches Seminar an der ETH. 17.15 h im Hörsaal VI des Masch.-Laboratoriums, Sonneggstrasse 3, Zürich. Dr. M. H. Hamza: «Simulierung kontinuierlicher Systeme mittels Digitalrechnern».

Donnerstag, 7. Dez. STV Sektion Bern. 20.15 h im Vereinshaus des KV, Zieglerstrasse 20. *René Gardi*: «Die Sahara».

Redaktion: W. Jegher, A. Ostertag, G. Risch, M. Künzler; Zürich-Giesshübel, Staffelstrasse 12, Telephon (051) 23 45 07 und 23 45 08.

Briefpostadresse: Schweiz. Bauzeitung, Postfach, 8021 Zürich